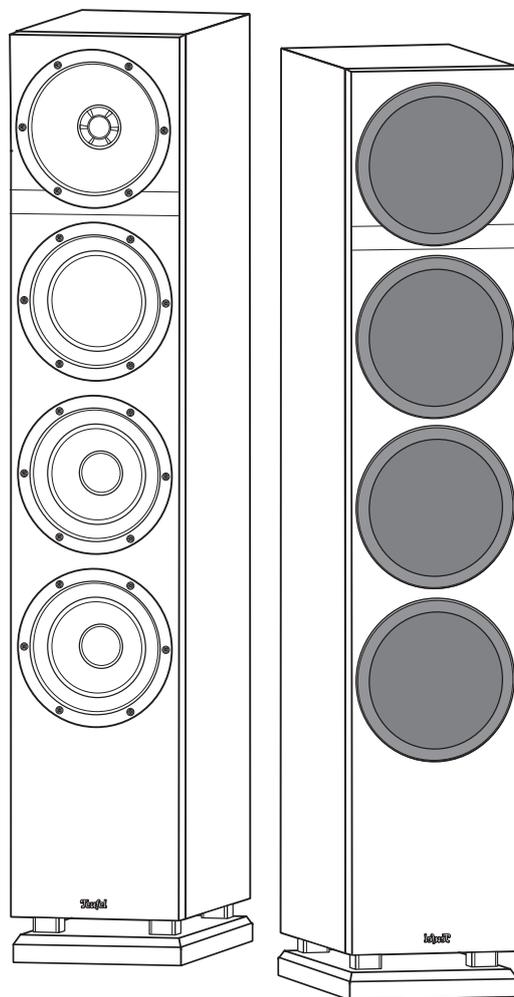


Description technique et mode d'emploi



THEATER 500

T 500 F 16

Haut-parleur colonne avec Bi-Wiring/Bi-Amping

Teufel

Remarques générales et informations

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 3.0

mars 2022

Emballage d'origine

Si le droit de retour est utilisé, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre les haut-parleurs qu'AVEC l'EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, par ex. 4322543

2. Numéro de série resp. numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. N° de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlin (Germany)

Téléphone : 00800 200 300 40

Support en ligne :

<http://teufelaudio.fr/service>

Formulaire de contact :

<http://teufelaudio.fr/contact>

Usage conforme aux dispositions

Les haut-parleurs servent à la reproduction des signaux audios d'un amplificateur final.

Utilisez les haut-parleurs uniquement comme cela est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

Les haut-parleurs sont conçus pour le domaine privé.



Avant de mettre en service le haut-parleur, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

AVIS

Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage. En cas de dommage, ne mettez pas l'article en service, mais contactez notre service après-vente.

Termes de signalisation

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

ATTENTION

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.

AVIS

Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.

Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. De plus, veuillez tenir compte des avertissements dans chaque chapitre de ce mode d'emploi.

Un lieu d'installation défectueux peut entraîner des blessures et des dommages.

- N'utilisez pas les haut-parleurs s'ils ne sont pas fixés dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés, etc. Les haut-parleurs peuvent basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être eux-mêmes endommagés.
- Placez les haut-parleurs de telle manière à ce qu'ils ne puissent pas être choqués involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.
- Pour une fixation murale, faites en sorte qu'elle soit réalisée de manière professionnelle.
- Ne posez pas les haut-parleurs à proximité de sources de chaleur (par ex. radiateurs, fours, autres appareils diffusant de la chaleur, comme des amplificateurs etc.).

Une base instable peut faire basculer l'appareil et, principalement, blesser des enfants voire les assommer. De nombreux accidents peuvent être évités lorsque les mesures de précaution suivantes sont prises :

- Si vous souhaitez utiliser une console ou des pieds, n'utilisez que ceux recommandés par le constructeur.
- Lors du rangement de l'appareil, faites en sorte qu'il soit stable et qu'il ne puisse pas être renversé d'une manière ou d'une autre.

En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque d'asphyxie.
- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce de l'appareil (p. ex. boutons de commande ou adaptateurs de fiches). Ils peuvent les avaler et s'étouffer.

Une écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des dommages auditifs.

Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.

- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport à l'appareil et ne mettez jamais directement vos oreilles sur le haut-parleur.
- Lorsqu'un haut-parleur est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement touchés. Réglez le volume sonore de votre appareil du signal source sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

Ce produit contient des matières magnétiques.

- Renseignez-vous, si nécessaire, chez votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme un pacemaker ou un défibrillateur.
- Ne placez pas d'objets magnétiquement sensibles (par ex. cartes de crédit, etc.) à proximité des haut-parleurs.

Vue générale

Déballer

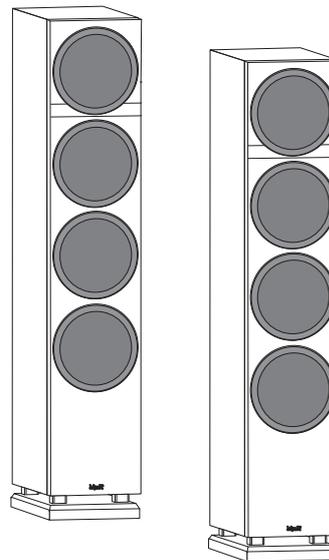
- Ouvrez prudemment le carton, enlevez les demi-coques en mousse EPE et soulevez prudemment les haut-parleurs pour les sortir du carton.

Contenu de la livraison

2x haut-parleur colonne T 500 F 16

Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 2).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.



i Vous trouverez de nombreuses informations sur l'installation correcte sur notre site web.

Les matériaux de montage spécialement conçus pour ces haut-parleurs (câbles, pieds, supports muraux et amortisseurs de résonance) sont disponibles dans notre boutique en ligne (<https://teufelaudio.fr>) sous « Accessoires ».

Grille de protection

Si vous placez les haut-parleurs avant derrière un écran, retirez les grilles de protection pour compenser l'éventuelle absorption des hautes fréquences par l'écran.

AVIS

Risque d'endommagement !

– *Veillez à ne pas mettre les mains sur les membranes très sensibles.*

Lieu d'installation

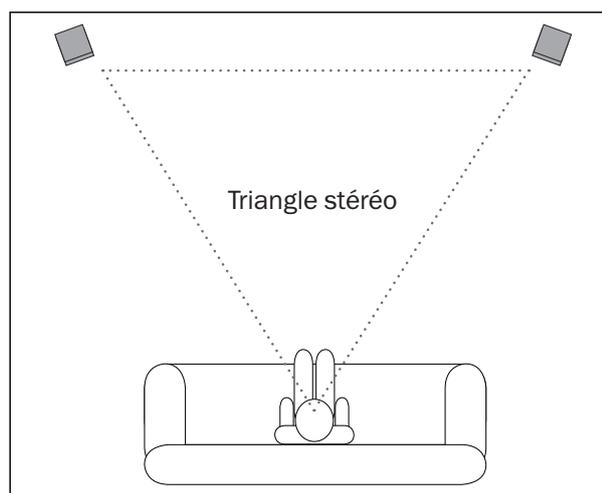
- Choisissez une surface stable et plane ou un mur approprié.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Posez le câble d'alimentation de telle manière à ce qu'il ne soit pas une source de trébuchement.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou les haut-parleurs.

Installation

Les indications suivantes se réfèrent à « l'espace d'écoute idéal » dans lequel l'auditeur est assis à une distance suffisante, au centre, devant les haut-parleurs (voir graphique ci-dessous) et qu'il n'y a aucun objet (tables ou autres) entre eux. Malheureusement, la pièce, l'agencement ou d'autres conditions ne permettent pas toujours d'avoir une telle disposition optimale.

Les logiciels modernes dans les appareils de lecture offrent de nombreuses possibilités électroniques pour compenser les éventuelles déviations en ce qui concerne l'installation. La règle générale est la suivante : Sur la base de nos recommandations, vous pouvez toujours expérimenter ce qui fonctionne le mieux dans vos pièces au niveau acoustique et optique. Ce sont vos oreilles (et vos yeux) qui décident !

- Les haut-parleurs sont placés à droite et à gauche devant la position d'écoute ou à une hauteur d'environ 80 à 160 cm.
- Ils doivent former si possible un triangle équilatéral avec l'auditeur – le fameux triangle stéréo (éloignement par rapport à l'auditeur = éloignement entre les haut-parleurs).
- Selon les haut-parleurs et l'emplacement, il peut s'avérer utile de les orienter vers la position d'écoute. Dans tous les cas, testez si cela améliore le son de manière significative.



Brancher

⚠ ATTENTION

Risque de blessure/de dommage !

- Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.

Variantes de raccordement

En plus du branchement normal avec lequel chaque colonne de haut-parleur est raccordée à l'amplificateur/récepteur AV par un câble, vous pouvez aussi choisir les variantes « Bi-Wiring » ou « Bi-Amping ».

Branchement normal

Pour ce branchement, les haut-parleurs sont branchés comme des haut-parleurs normaux avec chacun un câble de haut-parleur à 2 brins. Les pontages de contact entre les bornes de branchement ne doivent pas être enlevés ; vous pouvez brancher les câbles de haut-parleur sur les bornes du haut ou du bas.

Bi-Wiring

Avec le Bi-Wiring, le haut-parleur est branché sur l'amplificateur final/le récepteur AV avec deux câbles de haut-parleur séparés pour les basses et la branche moyen-aigu. Ce découplage des systèmes de haut-parleur peut améliorer le son.

Bi-Amping

La branche basse et la branche moyen-aigu sont alimentées par un propre amplificateur final/récepteur AV de l'amplificateur. Sur chaque amplificateur final vous branchez un câble de haut-parleur à deux brins et vous raccordez celui-ci avec les bornes de branchement du haut ou du bas des haut-parleurs. Avantage : Une augmentation de puissance et une qualité de son améliorée.

Brancher les câbles

1. Éteignez votre amplificateur/récepteur AV.
2. Posez les câbles de haut-parleur depuis votre amplificateur/récepteur AV jusqu'à chaque haut-parleur. Ce câble doit être un câble double de haut-parleur avec des fils repérés.
3. Au dos des haut-parleurs se trouve un terminal de branchement avec quatre bornes. Ici, vous pouvez brancher les câbles de haut-parleur directement

ou au moyen de fiches bananes. Nous ne décrivons ici que le branchement direct. Les bornes sont marquées en rouge (+) et en noir (-).

AVIS

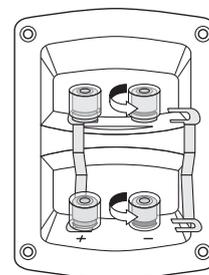
Attention à la bonne polarité !

- Raccordez les bornes de même couleur de vos haut-parleurs et de votre amplificateur/récepteur AV, sinon la qualité du son en souffre. Pour faciliter cette opération, chaque brin des câbles de haut-parleur est repéré par différentes couleurs et différentes formes.

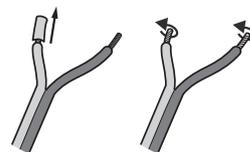
4. Uniquement pour le mode Bi-Wiring ou le mode Bi-Amping retirez les pontages de contact :

Pour ce faire, tournez les bornes de branchement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez les pontages de contact.

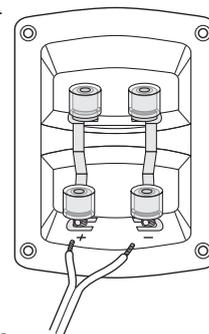
Les bornes du haut vont vers les haut-parleurs des aigus et moyens, les bornes du bas, vers les basses.



5. Aux deux extrémités, séparez le toron d'environ 30 mm et enlevez l'isolation sur environ 10 mm. Torsadez le toron pour qu'aucun fil ne dépasse.



6. Desserrez la borne de branchement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Insérez l'extrémité dénudée du câble dans le trou maintenant visible. Serrez la borne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le câble est maintenant serré.



7. Branchez l'autre extrémité des câbles de haut-parleur sur votre amplificateur/récepteur AV. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le mode d'emploi de l'appareil.

Nettoyage et entretien

AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager les haut-parleurs.

- Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.
- N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.

- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

Aide en cas de dérangements

Les remarques suivantes vous aideront à supprimer des dérangements. Si vous n'y arrivez pas, nos FAQ (foires aux questions) détaillés sur notre site Internet vous seront d'une grande utilité. Sinon, appelez-nous sur notre ligne d'urgence (voir page 2). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide
La diffusion est mauvaise.	En principe, les haut-parleurs sont peu parasités. Souvent, le système de haut-parleur ayant une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la qualité défectueuse d'une source de signaux (par ex. des fichiers MP3).	Faites en sorte que la source envoie un signal parfait.
Le son semble faible.	Branchement des haut-parleurs avec une erreur de polarité.	Vérifiez le bon raccordement des câbles de tous les haut-parleurs.

Données techniques

Dimensions (lxhxp)	200 × 1 050 × 292 mm
Poids	21,6 kg

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet. Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité



La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives européennes et nationales en vigueur. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité CE aux adresses Internet suivantes :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

Nous tenons à signaler aux propriétaires de vieux équipements électriques et électroniques que conformément aux dispositions légales applicables, les vieux équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément des déchets municipaux. Les piles et accumulateurs inclus dans les vieux équipements électriques et non encastés dans les vieux appareils, ainsi que les lampes pouvant être retirées du vieil équipement sans causer de dommages, doivent être retirés de l'appareil sans causer de détérioration avant d'être remis à un point de collecte et d'être éliminés selon les dispositions en vigueur. Pour l'élimination des piles, veuillez tenir compte nos remarques relatives à la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (BattG), mentionnées ci-après.

Vous apportez une contribution importante à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de valorisation des vieux équipements en envoyant ces derniers à la collecte sélective appropriée.

Le symbole suivant d'une poubelle barrée d'une croix, apposé sur les anciens équipements électriques et électroniques, indique également l'obligation de collecte séparée :



Selon l'article 17 de l'ElektroG, sous certaines conditions, les magasins spécialisés dans l'électronique et les magasins d'alimentation sont tenus de reprendre certains appareils électriques et électroniques usagés. Lorsque les distributeurs stationnaires vendent un nouvel appareil électrique ou électronique, ils sont tenus de reprendre gratuitement un vieil appareil du même type (reprise 1:1). Cela s'applique également aux livraisons à domicile. Ces commerçants sont en outre également tenus de reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques ou électroniques (≤ 25 cm) sans que le client ne soit obligé d'acheter un nouvel appareil (reprise 0:1).

Conformément à l'ElektroG, en tant que vendeur d'appareils électriques et électroniques en ligne, nous sommes tenus de respecter ces conditions. Toutefois, en raison de la gamme de produits que

nous proposons, notre obligation de reprise 1:1 se limite aux grands appareils (> 50 cm) de même type. Nous remplissons l'obligation de reprise des autres appareils en recourant à notre prestataire de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les lieux de dépôt sur notre site Web www.Teufel.de/entsorgung. De plus, il est possible de remettre gratuitement les vieux équipements électriques et électroniques à un point de dépôt officiel des services responsables des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous prions de bien vouloir renoncer à l'envoi de dispositifs d'éclairage (p.ex. des lampes). Pour la restitution des dispositifs d'éclairage, veuillez recourir aux centres de collecte des services responsables des déchets ou contactez-nous immédiatement à l'adresse www.Teufel.de/entsorgung.

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel figurant sur les anciens équipements électriques et électroniques à éliminer avant qu'ils ne soient mis au rebut.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles/des accumulateurs. Si c'est le cas, vous trouverez d'autres informations sur le type et le système chimique de la pile dans la documentation produit jointe. Si vos produits sont munis d'un compartiment à piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les accumulateurs, puis les éliminer selon les dispositions en vigueur. Si les piles ne sont pas amovibles, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, mais adressez-vous à l'un de nos collaborateurs ou à du personnel qualifié.

Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
D-10787 Berlin (Germany)
www.teufelaudio.fr

Tél : 00800 200 300 40
Support en ligne :
www.teufelaudio.fr/service
Formulaire de contact :
www.teufelaudio.fr/contact

Toutes les indications sans
garantie.
Sous réserve de modifica-
tions techniques, de fautes
de frappe et d'erreurs.